

# 人们在封斋时情况

﴿ في أقسام الناس في الصيام ﴾

[ 中文 - Chinese - صيني ]

谢赫穆罕默德·本·刷里哈·艾勒欧塞米

**翻译:** 艾布阿布杜拉·艾哈默德·穆士奎

**校正:** 温姆阿布杜拉

2011 - 1432

IslamHouse.com

﴿ في أقسام الناس في الصيام ﴾  
« باللغة صينية »

محمد بن صالح العثيمين

ترجمة: أحمد بن عبد الله الصيني  
مراجعة: لي تشنغ شياً

2011 - 1432

IslamHouse.com

一切赞颂全归真主，他以自己的哲理而创造，并以自己的怜悯和智慧而制定了各种道路，他命令我们服从他，但他不需要我们的服从，他赦免所有向他忏悔者，赏赐所有行善者。

﴿وَالَّذِينَ جَاهَدُوا فِينَا لَنَهْدِيَنَّهُمْ سُبُلَنَا وَإِنَّ اللَّهَ لَمَعَ الْمُحْسِنِينَ﴾ [العنكبوت:

. [ 69

【[69]为我而奋斗的人，我必定指引他们我的道路，真主确是与善人同在一起的。】<sup>①</sup>我赞美他恩赐的各种秘密的和公开的恩典，我作证：除了独一无二的真主之外，绝无真正应受崇拜的；我渴望以此成功地获得奈阿姆乐园。我又作证：登霄并接近真主的穆罕默德是真主的仆人和使者，愿真主保佑他和他的同伴——喜爱崇拜并获得真主使其荣耀的艾布伯克尔。

﴿إِذْ يَقُولُ لِصَاحِبِهِ لَا تَحْزَنْ إِنَّا اللَّهُ مَعْنَا﴾ [التوبة40].

【当时，他对他的同伴说：“不要忧愁，真主确是和我们同在。”】<sup>②</sup>以及在伊斯兰软弱与困泛时荣耀地加入伊斯兰的欧麦尔；喜悦前定和忘我工作的欧斯曼；先知的近亲、高贵门第的阿里，及其家属，和其他所有完全顺服的尊贵的圣门弟子。

① 《蜘蛛章》第 69 节

② 《忏悔章》第 40 节

亲爱的兄弟们！在第三讲中我们提到斋戒成为定制的初期分为两个阶段，然后斋戒的规定成为了固定的，人们在其中分为以下十种情况：

### 第一种：

成年的、理智健全的、居家的、有能力的、健康的穆斯林。根据《古兰经》和《圣训》，以及穆斯林公决，这些人必须按时完成赖麦丹月的斋戒。清高的真主说：

قال الله تعالى ﴿شَهْرُ رَمَضَانَ الَّذِي أُنزِلَ فِيهِ الْقُرْآنُ هُدًى لِّلنَّاسِ وَبَيِّنَاتٍ

مِّنَ الْهُدَى وَالْفُرْقَانِ فَمَن شَهِدَ مِنْكُمُ الشَّهْرَ فَلْيَصُمْهُ﴾ [البقرة: 185].

【[185]】赖麦丹月中，开始降示《古兰经》，指导世人，昭示明证，以便遵循正道，分别真伪。故你们谁在此月中，让他封斋。】<sup>①</sup>先知（愿主赐福之，并使其平安）说：

قال النبي ﷺ: «إِذَا رَأَيْتُمُ الْهَلَالَ فَصُومُوا» أخرجه مسلم

“如果你们看见了新月，就当封斋。”<sup>②</sup>穆斯林大众一致公决这些人必须封斋。

至于否认主的人，他没有封斋的义务，即使封了也是不被接受的，因为他不属于崇拜真主的人。如果他在赖麦丹月中加入了伊斯兰，那么，也不责成他还补以前的斋戒。清高的真主说：

قال الله تعالى ﴿قُلْ لِلَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ يَنْتَهُوا يُعَفَّرْ لَهُمْ مَا قَدْ سَلَفَ وَإِنْ يَعُودُوا

① 《黄牛章》第 185 节

② 《穆斯林圣训集》第 1080 段，《奈萨伊圣训集》第 2120 段，《伊本马哲圣训集》第 1654 段，《艾哈默德圣训集》2/145，《马立克圣训集》第 634 段，《达尔米圣训集》第 1684 段

فَقَدْ مَضَّتْ سُنَّتُ الْأَوَّلِينَ ﴿٣٨﴾ [الأنفال: 38]

【告诉不信道的人们：如果他们停止战争，那么，他们以往的罪恶将蒙赦宥；如果他们执迷不悟，那么，古人的常道已逝去了。】<sup>①</sup>如果他在某天中加入了伊斯兰，那么，他必须在当天剩下的时间内停止饮食，因为当他加入伊斯兰时，他已经属于必须封斋的人了，但不要求他还补当天的斋戒，因为在必须斋戒时，他还不属于必须封斋的人。

**第二种：**

小孩，他不属于必须要封斋的人，直到他成年。因为先知（愿主赐福之，并使其平安）曾说：

قال النبي ﷺ: «رُفِعَ الْقَلَمُ عَنْ ثَلَاثَةٍ: عَنِ النَّائِمِ حَتَّى يَسْتَيْقِظَ وَعَنِ الصَّغِيرِ حَتَّى يَكْبُرَ وَعَنِ الْمَجْنُونِ حَتَّى يَفِيْقَ» رواه أحمد وأبو داود والنسائي

“三种人不承担法律责任：熟睡者直到醒来；儿童直到成年；疯子直到恢复理智。”<sup>①</sup>但其家长应当命令他封斋，效仿先贤们（愿主喜悦他们）。如果孩子有能力，应从小锻炼他，以便在成年后他能习惯地顺从真主。众圣门弟子（愿主喜悦他们）曾经让他们的孩子从小就封斋，带孩子们去清真寺，给他们带着羊毛编织类的玩具。如果他们饿哭了，就给他们玩具，来分散他们的注意力。

① 《战利品章》第 38 节

① 正确的圣训，《提勒秘日圣训集》第 1423 段，《艾布达吾德圣训集》第 4403 段，《伊本马哲圣训集》第 2042 段，《艾哈默德圣训集》1/158

今天的许多家长都疏忽了这些事情，他们不让自己的孩子封斋，有的甚至还阻止孩子们封斋的愿望，声称那是对孩子的怜悯，事实上，他们的怜悯应该是教导孩子必须履行伊斯兰的标志和教育的价值。阻止或疏忽教育孩子者，确已不义于孩子与自身……。的确，如果他看见封斋对孩子有伤害时，他阻止孩子也无妨。

**男性出幼的标志有三：**

**第一：遗精（因梦遗或其它的）。清高的真主说：**

قال الله تعالى: ﴿وَإِذَا بَلَغَ الْإِنْفَالُ مِنْكُمْ لَم يَسْتَأْذِنُوا لَكُمْ اسْتَأْذِنَ

الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ﴾ [النور 59]

【[59]当你们的孩子成丁的时候，教他们象在他们之前成丁者一样，随时向你们请求接见。真主这样为你们阐明他的迹象。真主是全知的，是至睿的。】<sup>①</sup>先知（愿主赐福之，并使其平安）说：

قال النبي ﷺ: «غُسْلُ الْجُمُعَةِ وَاجِبٌ عَلَى كُلِّ مُحْتَلِمٍ» متفق عليه.

“主麻日洗大净对每个成年人都是应尽的义务。”<sup>②</sup>

**第二：前窍周围长出阴毛。阿推耶·艾勒谷蓝瑞（愿主喜悦他）说：**

قال عَطِيَّةُ الْقُرْظِيُّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: «عُرِضْنَا عَلَى النَّبِيِّ ﷺ يَوْمَ قُرَيْظَةَ فَمَنْ كَانَ مُحْتَلِمًا أَوْ

أُنْبِتَتْ عَانَتُهُ قُتِلَ وَمَنْ لَا تُرِكَ» رواه الترمذي والنسائي

① 《光明章》第 59 节

② 《布哈里圣训集》第 879 段，《穆斯林圣训集》第 846 段，《艾布达吾德圣训集》第 431 段，《奈萨伊圣训集》第 1375 段，《艾哈默德圣训集》3/60，《伊本马哲圣训集》第 837 段，《马立克圣训集》第 230 段，《达尔米圣训集》第 1537 段

“古莱依锐战役之日，先知（愿主赐福之，并使其平安）检阅我们，凡出幼或长出阴毛者诛之，没有长出阴毛者放之。”<sup>①</sup>

**第三：圆满十五周岁。**阿布杜拉·本·欧麦尔（愿主喜悦他俩）说：

قال عبدالله بن عُمر رضي الله عنهما: «عُرِضْتُ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ يَوْمَ أَحَدٍ وَأَنَا ابْنُ أَرْبَعِ عَشْرَةَ سَنَةً فَلَمْ يُجْزِنِي» متفق عليه

“先知（愿主赐福之，并使其平安）在吾侯德战役之日检阅我，我当时十四岁，他没有允许我参战。”<sup>②</sup>在另一传述中提到：

«ولم يرني بلغت، وعرضت عليه يوم الحُندَقِ وأنا ابنُ خمسِ عشرة سنة فأجازني» أخرجه مسلم والترمذي

“他看我还没有成年，壕沟战役时我十五岁，他检阅我之后，就允许我参战了。”在另一传述中提到：“他看我成年了。”伊本纳斐阿说：后来我去向哈里发的欧麦尔·本·阿布杜阿齐兹提到这段圣训，他说：“这就是区分小孩和大人的界线。”并致信各地总督为年满十五者规定薪俸。<sup>③</sup>

女性成年的标志，除此之外，还增加的有第四项，那就是月经。女性何时来月经了，那么，她确已成年了，必

①正确的圣训，《提勒秘日圣训集》第 1584 段，《奈萨伊圣训集》第 3429 段，《艾布达吾德圣训集》第 4404 段，《伊本马哲圣训集》第 2542 段，《达尔米圣训集》第 2464 段

②《布哈里圣训集》第 4097 段，《穆斯林圣训集》第 1868 段，《奈萨伊圣训集》第 3431 段，《艾布达吾德圣训集》第 4406 段，《伊本马哲圣训集》第 2543 段，《艾哈默德圣训集》2/17

③《穆斯林圣训集》第 1868 段，《提勒秘日圣训集》第 1711 段，《奈萨伊圣训集》第 3431 段，《艾布达吾德圣训集》第 4406 段，《伊本马哲圣训集》第 2543 段，《艾哈默德圣训集》2/17

须承担法律责任，即使她还没有达到十岁也罢！如果是在赖麦丹月的白天出幼的，他本身就是成年人，他应当完美自己的斋戒，不需要还补；如果他没有封斋，那么，他必须在当天剩下的时间内停止饮食，因为他已经属于必须封斋的人了，但不要求他还补当天的斋戒，因为在必须斋戒时，他还不属于必须封斋的人。

### 第三种：

疯癫者，他就是丧失了理智的人。根据前面提到的圣训：“**三种人不承担法律责任……**”<sup>①</sup>这种人不需要封斋，即使封了斋也不正确，因为他失去了理解崇拜和举意的理智，一切功修全凭举意，因为**先知（愿主赐福之，并使其平安）说：**

قال النبي ﷺ: «إِنَّمَا الْأَعْمَالُ بِالتَّيَّةِ وَإِنَّمَا لِأَمْرِي مَا نَوَى...» متفق عليه

**“一切工作全凭举意，每个人都将获得自己所举意的。”**<sup>①</sup>如果他有时疯癫，有时清醒，那么，在他清醒的时候必须封斋；如果在白天里他犯病了，那么，他的斋戒不会失效，就像他因疾病或其它的因素而晕倒一样，因为他是在健全的情况下以正确的举意而封的斋。如果知道疯癫者在某时间内出幼，没有特别的证据证明其斋戒无效。因此，不要求他还补疯癫之日的斋戒。如果疯癫者在斋月的白天里清醒了，那么，他必须在当天剩下的时间内停止饮

①正确的圣训，《提勒秘日圣训集》第 1423 段，《艾布达吾德圣训集》第 4403 段，《伊本马哲圣训集》第 2042 段，《艾哈默德圣训集》1/158

①《布哈里圣训集》第 1 段，《穆斯林圣训集》第 1907 段，《提勒秘日圣训集》第 1647 段，《奈萨伊圣训集》第 75 段，《艾布达吾德圣训集》第 2201 段，《伊本马哲圣训集》第 4227 段，《艾哈默德圣训集》1/43



食，因为他已经成为必须封斋的人了，不需要他还补当天的斋戒，因为他就像刚出幼的儿童，或刚加入伊斯兰的非穆斯林一样。

#### 第四种：

说胡话的老年昏聩者，失去了辨别的能力，他可以不用封斋，也不需要供给穷人吃饭，由于失去辨别的能力，他也失去了承担法律的责任，就像出幼前的儿童。如果他有时清醒，有时糊涂，那么，在他清醒时必须封斋。礼拜也是一样，在他糊涂时，不要求他礼拜，但清醒时，他必须礼拜。

#### 第五种：

一直持续无能力封斋者，也没有康复的希望。如老迈，或患有类似癌症等没有治愈希望的病人，他可以不用封斋，因为他没有能力。的确，清高的真主说：

قال الله تعالى ﴿فَاتَّقُوا اللَّهَ مَا اسْتَطَعْتُمْ وَأَسْمِعُوا وَأَطِيعُوا وَأَنْفِقُوا خَيْرًا

لَأَنْفُسِكُمْ وَمَنْ يُوقْ شُحَّ نَفْسِهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿١٦﴾ [التغابن: 16].

【[16]你们当尽力地敬畏真主，你们当听从他的教训和命令，你们当施舍，那是有益于你们自己的。能戒除自身的贪吝者，确是成功的。】<sup>①</sup>又说：

﴿لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا لَهَا مَا كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا اكْتَسَبَتْ لَا تُوَاخَذْنَا بِإِنْ نَسِينَا أَوْ أَخْطَأْنَا رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَا إصْرًا كَمَا حَمَلْتَهُ عَلَى الَّذِينَ مِنْ

① 《相欺章》第 16 节

قِيلَ لِرَبِّنَا وَلَا تُحِمِّلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِ ۗ وَاعْفُ عَنَّا وَارْحَمْنَا ۗ أَنْتَ مَوْلَانَا فَانصُرْنَا

عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿٢٨٦﴾ [البقرة: 286].

【[286]真主只依各人的能力而加以责成。各人要享受自己所行善功的奖赏，要遭遇自己所作罪恶的惩罚。我们的主啊！求您不要惩罚我们，如果我们遗忘或错误。求您不要使我们荷负重担，犹如您使古人荷负它一样。我们的主啊！求您不要使我们担负我们所不能胜任的。求您恕饶我们，求您赦宥我们，求您怜悯我们。您是我们的保佑者，求您援助我们，以对抗不信道的民众。】<sup>①</sup>但他每天必须供给一个穷人吃饭，代替斋戒，因为斋戒最初成为主命时，超绝万物的真主让人们选择封斋或供给穷人。当确定他无能力封斋时，他可以为穷人提供饭食。

他可以选择把食物按粮食分给穷人，每个人分一个莫德，相当于先知（愿主赐福之，并使其平安）时代的四分之一沙阿。一个莫德的中上等小麦的重量相当于五百一十克。也可以按照所欠缺的日子提供食物，邀请穷人吃饭。伊玛目布哈里（愿主怜悯他）说：“至于年迈无能力封斋的老人，当供给穷人吃饭。艾奈斯（愿主喜悦他）在年迈无力封斋之后，他在一年或两年的时间里，每天供给一个穷人饭食：面包和肉食。伊本阿巴斯（愿主喜悦他俩）说：

---

① 《黄牛章》第 286 节

‘年迈无能力封斋的男女老人，每日当供给一个穷人吃饭。’<sup>①</sup>

亲爱的兄弟们！法律是来自于清高真主的哲理与怜悯，真主以此怜悯他的众仆，因为那是建立在容易，怜悯，完善和哲理的基础上的，真主规定每个承担法律责任的人根据适合自己的情况去履行之，以此使其心胸开拓，内心安宁，喜爱安拉为主宰，喜爱伊斯兰为信仰，喜爱穆罕默德（愿主赐福之，并使其平安）为使者。信士们啊！你们当赞颂真主赐予你们的这个正道，恩赐你们许多人都已失去的引导，你们当祈求他让你们至死坚守正道。

主啊！我们以‘作证：您是真主，除独一无二的、万物所仰赖的、不生育也不被生、没有任何一物可以做他的匹敌的您之外，绝无真正应受崇拜的主’向您祈求，伟大尊严的主啊！恩赐万物的主啊！创造天地万物的主啊！永生不灭的主啊！我们以您的喜爱向你祈求成功，求您使我们成为喜爱您为主宰，喜爱伊斯兰为信仰，喜爱穆罕默德（愿主赐福之，并使其平安）为使者的人吧！求您让我们至死不渝地坚定步伐，求您饶恕我们的过错与罪过，求您赐予我们您的怜悯，您确是博施的主。愿真主赐予我们的先知穆罕默德和他的家属，以及众圣门弟子和再传弟子直至复生日。

---

<sup>①</sup> 《布哈里圣训集》第 4504, 4505 段